

**Werner Rieß**

**eManual Alte Geschichte:  
Quellenband: Ständekämpfe**

**Erschienen 2020 auf Propylaeum-DOK**

URN: urn:nbn:de:bsz:16-propylaeumdok-48921

DOI: <https://doi.org/10.11588/propylaeumdok.00004892>

URL: <http://archiv.ub.uni-heidelberg.de/propylaeumdok/volltexte/2020/4892>

**Liv. II, 32,9,1-12**

**Text Original:**

32. timor inde patres incessit ne, si dimissus exercitus foret, rursus coetus occulti coniurationesque fierent. itaque quamquam per dictatorem dilectus habitus esset, tamen quoniam in consulum uerba iurassent sacramento teneri militem rati, per causam renouati ab Aequis belli educi ex urbe legiones iussere. [2] quo facto maturata est seditio. et primo agitatum dicitur de consulum caede, ut soluerentur sacramento; doctos deinde nullam scelere religionem exsolui, Sicinio quodam auctore iniussu consulum in Sacrum montem secessisse. trans Anienem amnem est, tria ab urbe milia passuum.

[...]

[7] nullam profecto nisi in concordia ciuium spem reliquam ducere; eam per aequa, per iniqua reconciliandam ciuitati esse. [8] placuit igitur oratorem ad plebem mitti Menenium Agrippam, facundum uirum et quod inde oriundus erat plebi carum. is intromissus in castra prisco illo dicendi et horrido modo nihil aliud quam hoc narrasse fertur: [9] tempore quo in homine non ut nunc omnia in unum consentiant, sed singulis membris suum cuique consilium, suus sermo fuerit, indignatas reliquas partes sua cura, suo labore ac ministerio uentri omnia quaeri, uentrem in medio quietum nihil aliud quam datis uoluptatibus frui; [10] conspirasse inde ne manus ad os cibum ferrent, nec os acciperet datum, nec dentes quae acciperent conficerent. hac ira, dum uentrem fame domare uellent, ipsa una membra totumque corpus ad extremam tabem uenisse. [11] inde apparuisse uentris quoque haud segne ministerium esse, nec magis ali quam alere eum, reddentem in omnes corporis partes hunc quo uiuimus uigemusque, diuisum pariter in uenas maturum confecto cibo sanguinem. [12] comparando hinc quam intestina corporis seditio similis esset irae plebis in patres, flexisse mentes hominum.

**Liv. II, 32,9,1-12**

**Text Übersetzung:**

(Benjamin Oliver Foster)

**32.** Thereupon the senators became alarmed, fearing that if the army should be disbanded there would again be secret gatherings and conspiracies. And so, although the levy had been held by order of the dictator, yet because the men had been sworn in by the consuls they regarded the troops as bound by their oath, and, under the pretext that the Aequi had recommenced hostilities, gave orders to lead the legions out of the City. [2] This brought the revolt to a head. At first it is said, there was talk of killing the consuls, that men might thus be freed from their oath; but when it was explained to them that no sacred obligation could be dissolved by a crime, they took the advice of one Sicinius, and without orders from the consuls withdrew to the Sacred Mount, which is situated across the river Anio, three miles from the City.

[...]

[7] Assuredly no hope was left save in harmony amongst the citizens, and this they concluded they must restore to the state by fair means or foul. [8] They therefore decided to send as an ambassador to the commons Agrippa Menenius, an eloquent man and dear to the plebeians as being one of themselves by birth. On being admitted to the camp he is said merely to have related the following apologue, in the quaint and uncouth style of that age: [9] In the days when man's members did not all agree amongst themselves, as is now the case, but had each its own ideas and a voice of its own, the other parts thought it unfair that they should have the worry and the trouble and the labour of providing everything for the belly, while the belly remained quietly in their midst with nothing to do but to enjoy the good things which they bestowed upon it; they therefore conspired together that the hands should carry no food to the mouth, nor the mouth accept anything that was given it, nor the teeth grind up what they received. [10] While they sought in this angry spirit to starve the belly into submission, the members themselves and the whole body were reduced to the utmost weakness. [11] Hence it had become clear that even the belly had no idle task to perform, and was no more nourished than it nourished the rest, by giving out to all parts of the body that by which we live and thrive, when it has been divided equally amongst the veins and is enriched with digested food—that is, the blood. [12] Drawing a parallel from this to show how like was the internal dissension of the bodily members to the anger of the plebs against the Fathers, he prevailed upon the minds of his hearers.

## Liv. II, 32,9,1-12

### Leitfragen:

- 1) Was führt zu dem Ausbruch der Revolte und der ersten *secessio plebis*?
- 2) Worauf berief sich Menenius Agrippa bei seinem Gleichnis?
- 3) Wie glaubwürdig ist diese Darstellung des Livius?

### Kommentar:

Obiges Zitat stammt aus dem umfassenden Geschichtswerk *Ab urbe condita* („von Stadtgründung an“) des Titus Livius (59 v. - 17 n. Chr.). Es befasst sich mit der gesamten Geschichte des römischen Stadtstaates von der mythischen Gründung (753 v. Chr.) bis in augusteische Zeit. Hintergrund dieser Erzählung ist der 494 zu Ende gegangene Krieg mit den Rom benachbarten Aequern und Volskern, den die Römer für sich entscheiden konnten. Die patrizischen Senatoren aber misstrauen ihren plebejischen Soldaten und wollen die Armee nicht entlassen, da sie Verschwörungen fürchten. Unter dem Vorwand wiederaufgeflammter Feindseligkeiten vonseiten der Aequer halten sie die Legionäre unter dem Fahneid. Damit ziehen insbesondere die Konsuln als militärische Oberbefehlshaber den Zorn ihrer Untergebenen auf sich, die sodann geschlossen rebellieren, auf den so genannten heiligen Berg – eine dem Jupiter heilige Erhebung – ziehen und dort ein festes Lager errichten.

Als Reaktion darauf entsendet der Senat Menenius Agrippa, der mit einer Parabel versucht, seine Landsleute zum Umdenken zu bewegen. Er bemüht das Bild eines Körpers, dessen Teile einst einig waren und an einem Strang zogen, nun jedoch aufgrund von Individualismus und Eigensucht diese fruchtbare Kooperation eingestellt hätten. Die „anderen Teile“ stehen hierbei für die Plebejer, deren mühevolleres Tagewerk den faulen Magen der Senatoren versorgt, der sich gewissermaßen auf ihrer Früchte Arbeit ausruht. Agrippa äußert also Verständnis für die Sorgen der Plebejer, zeigt ihnen jedoch, dass ihr Plan scheitern muss, da der Magen ebenso ein unerlässlicher Teil des Körpers sei wie Hände, Mund und Zähne, da er die lebensnotwendigen Güter gerecht an alle verteile. Nur durch die Zusammenarbeit aller könne der Körper als Gesamtheit funktionieren. Mit dieser einfach verständlichen Parabel überzeugt er die Plebs, die Waffen niederzulegen und wieder in die Stadt zu ziehen.

Wie häufig bei Fabeln und Legenden ist der historische Wert wohl als eher gering einzuschätzen. Ein plebejischer Menenius Agrippa passt besser in Livius' Erzählung, da er sich wohl eher mit den Sorgen und Nöten seiner Standesgenossen identifizieren konnte, als ein Patrizier dies vermocht hätte. Laut Konsulatsliste bekleidete ein gewisser Menenius Agrippa jedoch im Jahre 503 v. Chr. den Konsulat. Dieser war aber bis weit in das vierte Jahrhundert v. Chr. hinein für Angehörige der plebs gesperrt. Es ist also äußerst unwahrscheinlich, dass dieses Detail der Erzählung der Wahrheit entspricht. Wichtiger ist jedoch die kritische Auseinandersetzung mit dem Inhalt. Auch hier überzeugt Livius' Schilderung nicht. Wenn die Plebejer im Heer die Befehlsgewalt der Konsuln, der sie sich per Eid verschrieben haben, missachten und sogar die Ermordung ihrer Vorgesetzten erwägen, ist es unglaubwürdig, dass sie sich von einer einfachen Erzählung eines offiziellen Gesandten eben jenes Senats

umstimmen lassen, dem ihre Revolte gilt. Entscheidend für ihre friedliche Rückkehr in die Stadt wird eher das Einlenken des Senats in die politischen Forderungen der Plebejer gewesen sein. Nach deren Erfüllung entfiel jeder Grund zur Auflehnung. Dass in dieser Zeit erweiterte Rechte gewährt wurden, wissen wir aus anderen Quellen.

Projekttitel: eManual Alte Geschichte  
Modul [optional]:  
Autor\_in: Diodor  
Lizenz: CC-BY-NC-SA

**Diod. XII, 24,1-4**

**Text Original:**

ἐπ' ἄρχοντος δ' Ἀθήνησι Λυσανίου Ῥωμαῖοι πάλιν δέκα ἄνδρας νομοθέτας εἴλοντο, Ἄππιον Κλώδιον, Μάρκον Κορνήλιον, Λεύκιον Μινύκιον, Γάιον Σέργιον, Κόιντον Πόπλιον, Μάνιον Ῥαβολήιον, Σπόριον Οὔετούριον. [2] οὗτοι δὲ τοὺς νόμους οὐκ ἠδυνήθησαν συντελέσαι. εἷς δ' ἐξ αὐτῶν ἐρασθεὶς εὐγενοῦς παρθένου πενιχρᾶς, τὸ μὲν πρῶτον χρήμασι διαφθεῖραι τὴν κόρην ἐπεβάλετο, ὡς δ' οὐ προσεῖχεν αὐτῷ, ἐπαπέστειλε συκοφάντην ἐπ' αὐτήν, προστάξας ἄγειν εἰς δουλείαν. [3] τοῦ δὲ συκοφάντου φήσαντος ἰδίαν αὐτοῦ εἶναι δούλην καὶ πρὸς τὸν ἄρχοντα καταστήσαντος δουλαγωγουμένην, προσαγαγὼν κατηγορήσεν ὡς δούλης. τοῦ δὲ διακούσαντος τῆς κατηγορίας καὶ τὴν κόρην ἐγχειρίσαντος, ἐπιλαβόμενος ὁ συκοφάντης ἀπῆγεν ὡς ἰδίαν δούλην. [4] ὁ δὲ πατήρ τῆς παρθένου παρῶν καὶ δεινοπαθῶν, ὡς οὐδεὶς αὐτῷ προσεῖχε, παραπορευόμενος κατὰ τύχην παρὰ κρεοπώλιον, ἀρπάσας τὴν παρακειμένην ἐπὶ τῆς σανίδος κοπίδα, ταύτη πατάξας τὴν θυγατέρα ἀπέκτεινεν, ἵνα μὴ τῆς ὕβρεως λάβῃ πείραν, αὐτὸς δ' ἐκ τῆς πόλεως ἐκπηδήσας ἀπῆλθε πρὸς τὸ στρατόπεδον τὸ ἐν τῷ Ἀλγίδῳ καλουμένῳ τότε ὑπάρχον.

Projekttitle: eManual Alte Geschichte  
Modul [optional]:  
Autor\_in: C. H. Oldfather  
Lizenz: CC-BY-NC-SA

**Diod. XII, 24,1-4**

**Text Übersetzung:**

(C. H. Oldfather)

When Lysanias was archon in Athens, the Romans again chose ten men as lawmakers: Appius Clodius, Marcus Cornelius, Lucius Minucius, Gaius Sergius, Quintus Publius, Manius Rabuleius, and Spurius Veturius. [2] These men, however, were not able to complete the codification of the laws. One of them had conceived a passion for a maiden who was penniless but of good family, and at first he tried to seduce the girl by means of money; and when she would have nothing to do with him, he sent an agent to her home with orders to lead her into slavery. [3] The agent, claiming that she was his own slave, brought her, serving in that capacity, before the magistrate, in whose court Appius charged her with being his slave. And when the magistrates had listened to the charge and handed the girl over to him, the agent led her off as his own slave.

[4] The maiden's father, who had been present at the scene and had complained bitterly of the injustice he had suffered, since no attention had been paid to him, passed, as it happened, a butcher's shop, and snatching up the cleaver lying on the block, he struck his daughter with it and killed her, to prevent her experiencing the violation which awaited her; then he rushed out of the city and made his way to the army which was encamped at the time on Mount Algidus, as it is called.

### Diod. XII, 24,1-4

#### Leitfragen:

- 1) Worin bestand die Aufgabe der Decemviri?
- 2) Was verrät die Stelle über römische Tugenden und Moralvorstellungen?
- 3) Wie ist sie in den historischen Kontext einzuordnen?

#### Kommentar:

Der griechische Geschichtsschreiber Diodor (zur Unterscheidung häufig Diodorus Siculus) lebte in der ersten Hälfte des ersten Jhdts. v. Chr. Sein bedeutendstes, wenn auch häufig kritisiertes Werk ist die Βιβλιοθήκη ιστορική, zu Deutsch meist „Weltgeschichte“ genannt, aus dem obigen Zitat stammt. Diodor zufolge werden die Decemviri, von denen er nur sieben nennt, mit der Gesetzgebung betraut. Sie sollen einen Codex nach griechischem Vorbild schaffen. Bevor dies jedoch zur Vollendung kommt, begehrt ein namentlich nicht genannter Decemvir (nach Livius war es Appius Claudius) die Tochter des Decimus Virginius. Er versucht, die aus armen, aber achtbaren Verhältnissen stammende Jungfrau mit Geld zu kaufen, anstatt ihren Vater um ihre Hand zu bitten, wie es üblich ist. Hier stellt Diodor römische Tugenden, nämlich die Sittsamkeit und Unbestechlichkeit der Virginia, dem unrömischen Verhalten des Claudius gegenüber, der mit unlauteren Mitteln versucht, sich eine ehrbare Frau gefügig zu machen. Als seine Avancen nicht fruchten, lässt er sie illegalerweise entführen und vor Gericht als entlaufene Sklavin anklagen. Leider ist nicht überliefert, wie die Richter ihre Entscheidung, Claudius stattzugeben, begründen. Das Urteil ist ein solch schwerer Makel für die Familienehre, dass der Vater der jungen Frau keine andere Möglichkeit sieht, als sie zu töten und somit die Schmach reinzuwaschen und noch größere Entehrungen seiner Tochter zu verhindern. Diese Erzählung bietet einen interessanten Einblick in die römischen Vorstellungen von Ehre und Tugend. Sowohl Tochter als auch Vater verhalten sich, wie es nach Aussage der Geschichtsschreiber wahren Römern gebührt, während der Übeltäter Appius Claudius das despotische Gebaren eines Mitglieds der dekadenten Oberschicht an den Tag legt. Damit bietet sich hier eine schöne Parallele zur Zeit der späten Republik, in der Diodor lebte und die auch Livius prägte, als Aristokraten immer mehr Macht an sich rissen und sich schließlich die Monokratie des Prinzipats gegen die gescheiterte Senatsherrschaft durchsetzte. Möglicherweise haben sich hier

Ereignisse aus der Entstehungsphase der Quelle mit den Überlieferungen aus älterer Zeit gemischt. Die Empörung, die Tötung der Tochter und die anschließende Flucht des Decimus Virginius führen zur Revolte der Soldaten auf dem Mons Algidus und einem weiteren Konflikt zwischen Plebejern und Patriziern, insbesondere mit den aus ihren Reihen hervorgehenden Decemviren.

Projekttitel: eManual Alte Geschichte  
Modul [optional]:  
Autor\_in: Livius  
Lizenz: CC-BY-NC-SA

**Liv. III, 37,1-8**

**Text Original:**

37. Circumspectare tum patriciorum vultus plebei et inde libertatis captare auram, unde servitutem timendo in eum statum rem publicam adduxerant. [2] primores patrum odisse decemviros, odisse plebem; nec probare, quae fierent, et credere haud indignis accidere; avide ruendo ad libertatem in servitutem elapsos iuvare nolle, cumulari quoque iniurias, [3] ut taedio praesentium consules duo tandem et status pristinus rerum in desiderium veniant. [4] iam et processerat pars maior anni, et duae tabulae legum ad prioris anni decem tabulas erant adiectae, nec quicquam iam supererat, si eae quoque leges centuriatis comitiis perlatae essent, cur eo magistratu rei publicae opus esset. [5] expectabant, quam mox consulibus creandis comitia edicerentur. id modo plebes agitabat, quonam modo tribuniciam potestatem, munimentum libertati, rem intermissam repararent, cum interim mentio comitiorum nulla fieri. [6] et decemviri, qui primo tribunicios homines, quia id populare habebatur, circum se ostentaverant plebei, patriciis iuvenibus saepserant latera. eorum catervae tribunalia obsederant. [7] hi ferre agere plebem plebisque res, cum fortuna, quidquid cupitum foret, potentioris esset. [8] et iam ne tergo quidem abstinebatur: virgis caedi, alii securi subici, et, ne gratuita crudelitas esset, bonorum donatio sequi domini supplicium. hac mercede iuventus nobilis corrupta non modo non ire obviam iniuriae, sed propalam licentiam suam malle quam omnium libertatem.

Projekttitel: eManual Alte Geschichte  
Modul [optional]:  
Autor\_in: Benjamin Oliver Foster  
Lizenz: CC-BY-NC-SA

**Liv. III, 37,1-8**

**Text Übersetzung:**

(Benjamin Oliver Foster)

37. The plebeians then fell to searching the countenances of the patricians, and would catch at the breath of freedom in that quarter where they had so feared enslavement as to have reduced the state to its present plight. [2] The leading senators hated the decemvirs and hated the plebs. They could not approve of the things that were being done; still they believed them to be not undeserved. [3] They had no desire to help those who in their greedy rush for liberty had fallen upon servitude, preferring that their wrongs should even be multiplied, that disgust at their actual situation might in the end arouse a longing for the two consuls and the former status of affairs. [4] And now the greater part of the year had passed, and the two tables of laws had been added to the ten of the year before; nor was there any further business to make the decemvirate necessary to the republic, so soon as those statutes too should have been enacted in the centuriate assembly. [5] People were anxiously looking forward to the time when the comitia for the election of consuls should be announced. The plebeians felt only one concern: how were they ever going to restore the tribunician power (their bulwark of liberty) which had been suspended? [6] Meanwhile there was no mention of an election. And the decemvirs, who had at first exhibited themselves to the plebs in the society of former tribunes, because this had [7] been thought a recommendation to the people, had now assumed a retinue of young patricians. Their bands blocked the tribunals. They bullied the plebs and plundered their possessions; for success attended the strong, no matter what they coveted. [8] And now they ceased even to respect a man's person; some they scourged with rods, others they made to feel the axe; and, that cruelty might not go unrequited, they bestowed the victim's property upon his slayer. Corrupted by these wages, the young nobles not only made no stand against wrong-doing, but frankly showed that they preferred licence for themselves to liberty for all.

### Liv. III, 37,1-8

#### Leitfragen:

- 1) Worin besteht in den Augen des Autors die moralische Zwickmühle der Senatoren?
- 2) Was erhoffen sich die Plebejer?
- 3) Warum ist das Verhalten der Decemviren den Massen so unerträglich?

#### Kommentar:

Die Zeit der sog. Ständekämpfe ist gekennzeichnet durch die widerstreitenden Interessengruppen der Plebejer und der Patrizier. In der vorliegenden Passage kommt durch die Decemviren („Zehnmänner“) ein dritter Akteur hinzu. Die Mitglieder des althergebrachten und ehemals mächtigen Senatorenstandes beobachten die Decemviren mit Argwohn, da sie durch despotische Akte ihre Amtsgewalt ausgenutzt haben. Ganz wie den Griechen stand auch den Römern immer die Angst vor einer Gewaltherrschaft, einer Tyrannis, vor Augen. Auf der anderen Seite verachteten die *nobiles* die Plebejer als „Pöbel“ und betrachteten sich als moralisch überlegen. Dennoch müssen sie umsichtig vorgehen, um den zahlenmäßig weit überlegenen unteren Gesellschaftsschichten keinen Grund zum Aufstand zu geben.

Demgegenüber fühlen sich die Plebejer sowohl von den Senatoren missachtet als auch von den Decemviren unterdrückt. Sie wollen das Amt der Konsuln wiederherstellen und warten sehnsüchtig auf die Wahlen und damit das Ende der Herrschaft des Decemvirats. Ebenso verlangen sie, das von den Zehnmännern abgeschaffte Volkstribunat wiederherzustellen, das einzige ihnen frei zugängliche Amt der Republik.

Anders als die zurückhaltenden Senatoren umgeben sich die Decemviren mit einer Garde patrizischer Schläger, die nicht nur die für die Plebejer so wichtige Abstimmung blockieren, sondern auch noch ungestraft deren Besitztümer plündern. Selbst vor dem Leben anderer machen sie nicht Halt. Sie erheben sich damit über die ihnen vom Gesetz zugesprochenen Rechte und Pflichten als römische Bürger. Livius betont hier stark die Ungesetzlichkeit und moralische Verkommenheit der jungen Verbündeten der Decemviren, weil er eine Entwicklung hin zu dem eher paritätischen Nebeneinander von Plebejern und Patriziern seiner Zeit aufzeigen möchte. Dass die Akte der Grausamkeit der Leibwächter und die scheinbare Gleichgültigkeit der sonstigen Senatoren zu wachsender Feindseligkeit der Unterschichten führen mussten, kann kaum überraschen. Diese Ereignisse stellten den Auftakt zu größeren sozialen Auseinandersetzungen dar.

**Liv. III, 52,1-11**

**Text Original:**

per M. Duillium, qui tribunus plebis fuerat, certior facta plebs contentionibus adsiduis nihil transigi, in Sacrum montem ex Aventino transit adfirmante Duillio non prius, [2] quam deseri urbem videant, curam in animos patrum descensuram; admoniturum Sacrum montem constantiae plebis, sciturosque sine restituta potestate tribunicia redigi in concordiam resne queant.

[...]

[5] in foro praeter paucos seniorum nemo esset, vocatis utique in senatum patribus desertum apparuisset forum, plures iam quam Horatius ac Valerius vociferabantur: 'quid exspectabitis, patres conscripti? [6] si decemviri finem pertinaciae non faciunt, ruere ac deflagrare omnia passuri estis? quod autem istud imperium est, decemviri, quod amplexi tenetis? [7] tectis ac parietibus iura dicturi estis? non pudet lictorum vestrorum maiorem prope numerum in foro conspici quam togatorum aliorum? quid, si hostes ad urbem veniant, facturi estis? quid, si plebs mox, ubi parum secessionem moveamur, armata veniat?

[...]

[10] cum haec ex omni parte iactarentur, victi consensu decemviri futuros se, quando ita videatur, in potestate patrum adfirmant. [11] id modo simul orant ac monent, ut ipsis ab invidia caveatur nec suo sanguine ad supplicia patrum plebem adsuefaciant.

**Liv. III, 52,1-11**

**Text Übersetzung:**

(Benjamin Oliver Foster)

**52.** Having learned from Marcus Duillius, who had been a plebeian tribune, that nothing was coming of the endless bickerings of the senate, the commons quitted the Aventine for the Sacred Mount, since Duillius assured them that not until the patricians beheld the City deserted would they feel any real concern; [2] the Sacred Mount would remind them of the firmness of the plebs, and they would know whether it were possible or not that affairs should be reduced to harmony without the restoration of the tribunician power.

[...]

[5] Now that all Rome was desolate with an unwonted loneliness, and there was nobody in the Forum but a few old men, and it appeared, particularly when the Fathers had been summoned to the senate-house, quite deserted, there were many others besides Horatius and Valerius who remonstrated. “What will you wait for, Conscript Fathers?” [6] they cried out. “If the decemvirs persist in their obstinacy, will you suffer everything to go to wrack and ruin? Pray what is that authority, decemvirs, to which you cling with such tenacity? Is it to roofs and walls you will render judgment? [7] Are you not ashamed that your lictors should be seen in the Forum in almost larger numbers than the other citizens? What do you mean to do if the enemy should come to the City? What if, by and bye, the plebs, finding us unmoved by their secession, come with sword in hand? Do you wish the downfall of the City to be the end of your rule? And yet, either we must have no plebs, or we must have plebeian tribunes.

[...]

[10] As these reproaches were flung at them from every quarter, the decemvirs were overborne by the consensus of opinion and gave assurances that they would submit, since it was thought best, to the authority of the senate. [11] They had but this one request to make —which was also a warning, —that their persons might be protected from men's hate, and that their blood might not be the means of accustoming the plebs to punish senators.

### Liv. III, 52,1-11

#### Leitfragen:

- 1) Warum greifen die Plebejer zu dem drastischen Schritt des Auszugs?
- 2) Welche Folgen hat der Auszug für die Stadt bzw. warum ist die Maßnahme so erfolgreich?
- 3) Welche Schlüsselrolle spielen die Senatoren Horatius und Valerius?

#### Kommentar:

Noch immer grollt die Mehrheit der römischen Bevölkerung den wohlhabenden Patriziern, insbesondere den aus diesem Stand hervorgegangenen Decemviren, wegen der ungleichen Machtverteilung. Die Nachricht des Duillius bewirkt nun dahingehend ein Umdenken bei den Plebejern, dass sie sich zu drastischeren Schritten gedrängt sehen. Bei der Entscheidung zum Auszug aus der Stadt wird mit Sicherheit an den Erfolg des ersten Auszugs erinnert worden sein. So erklärt sich auch das Argument des Duillius, nur das Verlassen Roms werde den Patriziern die Augen öffnen. Aufgrund des andauernden Krieges mit den Sabinern, für den die Plebejer das Gros der Truppen stellen, ist der Druck auf die Senatoren dieses Mal besonders hoch. Der Auszug lässt die Stadt in Kriegszeiten ohne Verteidigung zurück. Die Wahl des Ortes fällt erneut auf den sacer mons. Sicherlich soll diese Ortswahl den Patriziern den ersten Auszug der Plebs in ungute Erinnerung rufen und die Rechtmäßigkeit der Forderungen unterstreichen. Durch den Ortswechsel erhöhen die Plebejer nochmals den Druck auf die Senatoren, denn der vorausgegangene Auszug auf den ebenfalls nicht zum Stadtgebiet gehörenden Aventin hatte nicht den erhofften Erfolg gebracht.

In dieser angespannten Situation ergreifen Valerius und Horatius das Wort und überzeugen ihre Mitsenatoren, auf die Forderungen der Plebejer nach eigenen Tribunen einzugehen. Dabei beschwören sie zweierlei Schreckensvisionen herauf: einen äußeren Angriff, gegen den Rom im Moment schutzlos dastehe, sowie eine gewaltsame Revolution der Plebs. Beides, so sagen sie, würde das Ende Roms bedeuten. Mit diesen Argumenten gelingt es ihnen, die Mehrheit des Senats und schließlich auch die Decemviren zu überzeugen. Deren Leben zu schützen ist die einzige Bedingung, mit der schließlich die Gesandten zu den abtrünnigen Plebejern geschickt werden.

Projekttitel: eManual Alte Geschichte  
Modul [optional]:  
Autor\_in: Livius  
Lizenz: CC-BY-NC-SA

**Liv. IV, 1,1-5**

**Text Original:**

1. hos secuti M. Genucius et C. Curtius consules. fuit annus domi forisque infestus. nam [anni] principio et de conubio patrum et plebis C. Canuleius tribunus plebis rogationem promulgavit, [2] qua contaminari sanguinem suum patres confundique iura gentium rebantur, et mentio primo sensim inlata a tribunis ut alterum ex plebe consulem liceret fieri, eo processit deinde ut rogationem nouem tribuni promulgarent, ut populo potestas esset, seu de plebe seu de patribus uellet, consules faciendi. [3] id uero si fieret, non uolgari modo cum infimis, sed prorsus auferri a primoribus ad plebem summum imperium credebant. [4] laeti ergo audiere patres Ardeatium populum ob iniuriam agri abiudicati descisse, et Ueientes depopulatos extrema agri Romani, et Uolscos Aequosque ob communitam Uerruginem fremere; adeo uel infelix bellum ignominiosae paci praeferebant. [5] his itaque in maius etiam acceptis, ut inter strepitum tot bellorum conticescerent actiones tribuniciae, dilectus haberi, bellum armaque ui summa apparari iubent, si quo intentius possit quam T. Quinctio consule apparatus sit.

Projekttitle: eManual Alte Geschichte  
Modul [optional]:  
Autor\_in: Benjamin Oliver Foster  
Lizenz: CC-BY-NC-SA

### Liv. IV, 1,1-5

#### Text Übersetzung:

(Benjamin Oliver Foster)

1. Marcus Genucius and Gaius Curtius succeeded these men as consuls. It was a year of quarrels both at home and abroad. For at its commencement Gaius Canuleius, a tribune of the plebs, proposed a bill regarding the intermarriage of patricians and plebeians which the patricians looked upon as involving the debasement of their blood and the subversion of the principles inhering in the *gentes*, or families; [2] and a suggestion, cautiously put forward at first by the tribunes, that it should be lawful for one of the consuls to be chosen from the plebs, was afterwards carried so far that nine tribunes proposed a bill giving the people power to choose consuls as they might see fit, from either the plebs or the patriciate. [3] To carry out this last proposal would be, in the estimation of the patricians, not merely to give a share of the supreme authority to the lowest of the citizens, but actually to take it away from the nobles and bestow it on the plebs. [4] The Fathers therefore rejoiced to hear that the people of Ardea had revolted because of the unjust decision which deprived them of their land; that the men of Veii had ravaged the Roman frontier; and that the Volsci and Aequi were murmuring at the fortification of Verrugo; so decidedly did they prefer even an unfortunate war to an ignominious peace. [5] Accordingly they made the most of these threats, that the proposals of the tribunes might be silenced amidst the din of so many wars; and ordered levies to be held and military preparations to be made with the utmost energy, and if possible, even more strenuously than had been done when Titus Quinctius was consul.

### Liv. IV, 1,1-5

#### Leitfragen:

- 1) Warum ist den Plebejern an der Möglichkeit einer Heirat mit Patriziern gelegen?
- 2) Welche negativen Konsequenzen befürchten die Patrizier?
- 3) Welcher Mittel bedient sich der Senat, um die drohende Gesetzesänderung zu verhindern?

#### Kommentar:

Der bei Livius überlieferte Gesetzesvorschlag des Gaius Curtius aus dem Jahre 445 v. Chr. sollte die beiden Stände einander näherbringen und die immer noch erheblichen Standesunterschiede verringern. Heiraten boten seit jeher eine vortreffliche Möglichkeit, die eigene Stellung in der Gesellschaft zu sichern oder auszubauen. Mit Annahme dieses Gesetzes wäre es den Plebejern möglich gewesen, ihre Familien mit den altherwürdigen und mächtigen patrizischen Dynastien zu beiderseitigem Vorteil zu verbinden. Denn für verarmte Patrizier stellte die Heirat in eine begüterte Plebejerfamilie eine gute Möglichkeit zur Aufbesserung ihrer Finanzen dar. Insbesondere die Übernahme bestimmter politischer Ämter und der hierfür erforderliche Wahlkampf konnten sich auf ein Familienvermögen mitunter ruinös auswirken. Gleichzeitig war die politische Partizipation in Form der Legalisierung des plebejischen Konsulats ein wichtiger Schritt in Richtung Gleichberechtigung, der von den Patriziern naturgemäß kritisch gesehen wurde. Dennoch blieb es für die Plebejer schwierig, den Konsulat zu erreichen, da sie meist weder über die Verbindungen noch die finanziellen Mittel patrizischer Senatoren verfügten. Ersichtlich wird dies an der vergleichsweise geringen Anzahl von Konsuln aus dem plebejischen Stand während der Hochphase der römischen Republik. Die Patrizier wollten ihre Stellung nicht verlieren und nicht zu viele Standesvorteile gegenüber den Plebejern einbüßen. Nicht ganz unwichtig hierbei ist zu bedenken, wie viel den Römern Abstammung und Familientraditionen bedeuteten. Die Patrizier hielten sich für geeigneter zur Übernahme politischer Ämter und prädestiniert zur Führung der Staatsgeschäfte. Diese Einstellung erschwerte die Annahme des Gesetzesvorschlags. In der Quelle ist dies durch die Senatoren personifiziert, die unter dem Vorwand neuer Feindseligkeiten der Äquer und Volsker sowie der Städte Ardea und Veji den zu führenden Kriegen Priorität vor der *Lex Canuleia* einräumen. Sie übertreiben die Gefahren des Krieges, um der Bevölkerung den Willen zur Gesetzesänderung zu nehmen. Die Aushebungen der Soldaten für die Feldzüge tun ein Übriges,

die Menschen von einem Einsatz für Canuleius' Initiative abzuhalten. Dennoch wurde das Gesetz noch im gleichen Jahr gegen den Widerstand vieler patrizischer Senatoren verabschiedet.

Projekttitel: eManual Alte Geschichte  
Modul [optional]:  
Autor\_in: Livius  
Lizenz: CC-BY-NC-SA

**Liv. VI, 35,1-5**

**Text Original:**

35. occasio videbatur rerum novandarum propter ingentem vim aeris alieni, cuius levamen mali plebes nisi suis in summo imperio locatis nullum speraret: accingendum ad eam cogitationem esse; [2] conando agendoque iam eo gradum fecisse plebeios unde, si porro adnitantur, pervenire ad summa et patribus aequari tam honore quam virtute possent. [3] in praesentia tribunos plebis fieri placuit, quo in magistratu sibimet ipsi viam ad ceteros honores aperirent. [4] creatique tribuni C. Licinius et L. Sextius promulgavere leges omnes adversus opes patriciorum et pro commodis plebis, unam de aere alieno, ut deducto eo de capite quod usuris pernumeratum esset, id quod superesset triennio aequis pensionibus persolveretur; [5] alteram de modo agrorum, ne quis plus quingenta iugera agri possideret; tertiam ne tribunorum militum comitia fierent consulumque utique alter ex plebe crearetur; cuncta ingentia et quae sine certamine maximo obtineri non possent.

Projekttitel: eManual Alte Geschichte  
Modul [optional]:  
Autor\_in: Benjamin Oliver Foster  
Lizenz: CC-BY-NC-SA

**Liv. VI, 35,1-5**

**Text Übersetzung:**

(Benjamin Oliver Foster)

35. An opportunity for innovation was presented by the enormous load of debt, which the plebs could have no hope of lightening but by placing their representatives in the highest offices. [2] They therefore argued that they must gird themselves to think of this: with toil and effort the plebeians had already advanced so far that it was in their power, if they continued to exert themselves, to reach the highest ground, and to equal the patricians in honours as well as in worth. [3] For the present it was resolved that Gaius Licinius and Lucius Sextius should be elected tribunes of the plebs, a magistracy in which they might open for themselves a way to the other distinctions. [4] Once elected, they proposed only such measures as abated the influence of the patricians, while forwarding the interests of the plebs. One of these had to do with debt, providing that what had been paid as interest should be deducted from the original sum, and the remainder discharged in three annual instalments of equal size. [5] A second set a limit on lands, prohibiting anyone from holding more than five hundred iugera. A third did away with the election of military tribunes, and prescribed that of the consuls one, at any rate, should be chosen from the plebs. These were all matters of great moment, and it would not be possible to carry them without a tremendous struggle.

### Liv. VI, 35,1-5

#### Leitfragen:

- 1) Welche Probleme gingen den Reformen voraus?
- 2) Welche revolutionären Maßnahmen bestimmten den Inhalt der Gesetze?
- 3) War mit den *Leges Liciniae Sextiae* die formale Gleichberechtigung der Stände erreicht?

#### Kommentar:

Im Jahre 375 v. Chr. war die Schuldenlast der Unterschichten Roms so stark angewachsen, dass sie für viele nicht mehr zu begleichen war. Die Gläubiger verfügten nach damaliger Rechtslage über die Möglichkeit, säumige Schuldner in die Leibeigenschaft zu führen. Dies führte zu massenhafter Versklavung ursprünglich freier römischer Bürger, ein für die Plebejer unerträglicher Zustand, der nur durch die Erlangung größerer politischer Macht beendet werden konnte. Daher brachten die Volkstribunen der Jahre 375-68, Lucius Sextius Lateranus und Gaius Licinius Stolo, einen Gesetzesvorschlag zur Abstimmung, durch den die Schuldensumme verringert wurde und zinslos in bis zu drei Jahren abgezahlt werden konnte. Daneben beschäftigte der höchst ungleich verteilte Landbesitz die beiden Tribunen: Er wurde für alle verbindlich nach oben hin auf 500 *iugera* gedeckelt. Die bedeutendste Änderung, die sie anstießen, war jedoch die paritätische Besetzung des Konsulats. Zukünftig sollten immer jeweils ein Patrizier und ein Plebejer das höchste Staatsamt gemeinsam innehaben und sich gegenseitig kontrollieren (Prinzip der Kollegialität). Damit wurde es für Plebejer deutlich einfacher, sich im Wahlkampf gegen Patrizier durchzusetzen. Die Gesetze bedeuteten einen wesentlichen konstitutionellen und institutionellen Machtzuwachs der Plebejer, die nunmehr nicht ausschließlich auf das Amt der Volkstribunen angewiesen waren, um ihre Forderungen durchzusetzen. Dennoch blieb ein – mehr und mehr dahinschmelzender – Standesunterschied zwischen Plebejern und Patriziern bis in die Spätantike bestehen, als der Titel *patricius* vom Kaiser an verdiente Männer verliehen werden konnte und von den alten, republikanischen Patrizierklans infolge der Bürgerkriege und verschiedener Geschehnisse nur noch eine Handvoll übrig war. Es sollten indes einige Jahre vergehen, bis der Senat nach hartnäckiger Obstruktionspolitik dem Gesetzespaket zustimmte. Erst nachdem Sextius und Licinius ihrerseits die Wahl der Militärtribunen blockierten und somit massiv die geplanten Kriegszüge störten, gaben die Senatoren ihren Widerstand auf.